

.....  
(imię i nazwisko opiekuna prawnego/pełnoletniego ucznia)  
*(ім'я та прізвище законного опікуна учня)*

.....  
(pełny adres zamieszkania z kodem pocztowym)  
*(повна адреса з поштовим індексом)*

### Oświadczenie *(Заява)*

Ja niżej podpisany/ a *(я, нижчепідписаний/-а)*.....  
zamieszkały/ a *(проживаю за адресою)*.....  
legitymujący/ a się paszportem/dowodem osobistym *(посвідчення особи)*.....  
wydanym przez *(виданий)* :.....w dniu *(дата видачі)*.....

### **oświadczam, że** *(заявляю, що)*

.....urodzony/a w dniu *(народжений день)*.....  
w *(в населеному пункті)* :.....,PESEL:.....  
zamieszkuje pod adresem *(проживає за адресою)*:.....  
uczęszcza od dnia *(з дня)* ..... do Szkoły Podstawowej Kornelówka-Przystań Oddział  
przygotowawczy Ukraina Przystań *(навчається у початковій школі Kornelówka-Przystań, підготовче  
відділення).*

Równocześnie oświadczam, że dziecko od dnia *(При цьому заявляю, що дитина з)* ..... nie  
uczęszcza do *(не відвідує)* .....

Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych do spraw związanych z dotacją dla  
przedszkoli i szkół niepublicznych zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych  
osobowych (Dz. U. z 2019 r., poz. 1781 ze zm.).

*Я погоджуюсь на обробку персональних даних з питань, пов'язаних із субсидією для дитячих садків та  
недержавних шкіл відповідно до Закону від 29 серпня 1997 року про захист персональних даних (Законодавчий  
вісник 2019 року, пункт 1781, зі змінами.*

.....  
(miejsce, data)

.....  
(podpis rodzica/ opiekuna/pełnoletniego słuchacza)

Administratorem danych osobowych jest Prezydent Miasta Łodzi. Dane przetwarzane są w celu realizacji  
czynności urzędowych. Macie Państwo prawo do dostępu i sprostowania danych, ograniczenia przetwarzania danych,  
usunięcia danych, wniesienia sprzeciwu i cofnięcia wyrażonej zgody, na zasadach określonych w ogólnym  
rozporządzeniu, Klauzula informacyjna jest dostępna na stronie [www.bip.uml.lodz.pl](http://www.bip.uml.lodz.pl), pod każdą ze spraw  
realizowanych przez Urząd Miasta Łodzi.

*Адміністратором персональних даних є мер міста Лодзь. Дані обробляються з метою здійснення службової  
діяльності. Ви маєте право отримувати доступ та виправляти дані, обмежувати обробку даних, видаляти дані,  
заперечувати та відкликати згоду на умовах, викладених у загальному положенні, Інформаційне застереження  
доступне на веб-сайті [www.bip.uml.lodz.pl](http://www.bip.uml.lodz.pl) для кожного з питань, що виконуються містом Лодзь.*